Stand: 02/2009

V E R L A G S V E R T R A G - Vertrag über die Einräumung eines Nutzungsrechts an einem wissenschaftlichen Werk (ab 25.02.2009) 2

PUBLISHING CONTRACT - Contract on the grant of rights use of to an academic work (as of 25.02.2009) 7

C O N T R A T - D' É D I T I O - Contrat sur la cession d'un droit d'exploitation d'un ouvrage scientifique (en vigueur à partir de 25.02.2009) 12

Bitte beachten Sie, dass sich die Links durch Überarbeitung der Webseite geändert haben. Die Fußnoten mit den Hinweisen hierzu waren ursprünglich nicht Teil des Vertrages.

Please note that the links have changed due to revision of the website. The footnotes with the references were not originally part of the contract.

Veuillez noter que les liens ont été modifiés suite à la révision du site web. Les notes de bas de page qui y font référence ne faisaient pas partie du contrat à l'origine.

V E R L A G S V E R T R A G

Vertrag über die Einräumung eines Nutzungsrechts an einem wissenschaftlichen Werk (ab 25.02.2009)

§ 1 VERTRAGSGEGENSTAND

(1) Gegenstand dieses Vertrages ist das ausgewählte Werk.

(2) GRIN verlegt das Werk in Buchform und als E-Book (nachfolgend als kombinierte Publikation bezeichnet) und vertreibt es über seine Vertriebskanäle.

(3) Der Autor kann wählen, dass das Werk nur als E-Book verlegt und vertrieben wird (nachfolgend als E-Book-Publikation bezeichnet).

§ 2 EINRÄUMUNG VON NUTZUNGSRECHTEN

(1) Der Autor räumt GRIN hiermit die folgenden Nutzungsrechte ein:

1. Das Recht zur Vervielfältigung und Verbreitung in körperlicher und unkörperlicher Form insbesondere als E-Book zur Übermittlung über digitale Netzwerke, insbesondere über das Internet, als Datei auf maschinenlesbaren Datenträgern, insbesondere mobile Datenträger wie CD-Rom, als Buchausgabe, insbesondere zur Herstellung von Einzelexemplaren im Druck auf individuelle Anforderung durch Besteller, als Beitrag in Zeitschriften, Zeitungen und anderen Sammelwerken, auch als Vordruck oder Teilabdruck und zur Vervielfältigung und Verbreitung durch fotomechanische Verfahren einschließlich Fernkopie.

2. Das Recht zum Verfügbarmachen für die Öffentlichkeit insbesondere im Internet zum individuellen Abruf.

3. Das Recht zur elektronischen Speicherung, insbesondere in Datenbanken.

4. Das Recht zur Bearbeitung, insbesondere zur Konvertierung in beliebige E-Book-Formate und in elektronische Druckvorlagen. Ferner das Recht zur Indizierung in Suchmaschinen.

5. Das Recht zu Veränderungen in geringem Umfang, insbesondere zur Fehlerkorrektur. Ferner das Recht zur Anpassung des Titels und des Layouts des Werkes.

6. Das Recht zur Verbreitung von Textteilen des Werkes als Leseprobe.

7. Das Recht zur Weitergabe der Rechte zu 1. – 6. an Kooperationspartner von GRIN.

(2) Für den Fall der kombinierten Publikation werden die Rechte als ausschließliche, räumlich und zeitlich unbeschränkte Nutzungsrechte eingeräumt.

(3) Für den Fall der E-Book-Publikation werden die Rechte als nicht ausschließliche, räumlich und zeitlich unbeschränkte Nutzungsrechte eingeräumt.

§ 3 VERLAGSPFLICHT

(1) GRIN ist verpflichtet, das Werk in der nach §1 gewählten Form zu vervielfältigen und zu verbreiten.

(2) Im Falle der kombinierten Publikation verpflichtet sich GRIN, die Werke nach Möglichkeit im Buchmarkt zu positionieren und an Buchgroß- und sonstige Händler auszuliefern, sofern eine Bestellung vorliegt.

(3) Im Falle der kombinierten Publikation werden die Bücher und Broschüren in Print on Demand Verfahren produziert. Die Auflagenhöhe wird von GRIN festgesetzt. Werke, deren Umfang für einen Buchdruck aus technischen Gründen nicht ausreicht, werden als geheftete Broschüre verlegt.

(4) GRIN ist berechtigt, die Ausstattung des Werkes zu bestimmen (z.B. Buchblocklayout, Format, Umschlaggestaltung).

(5) GRIN kann dem Autor Vorschläge zur Korrektur fehlerhafter sprachlicher Formulierungen sowie zur Streichung, Änderung oder Ergänzung inhaltlicher Formulierungen machen. Kommt es bezüglich der von GRIN vorgeschlagenen Korrekturen zu keiner Übereinkunft mit dem Autor, ist GRIN berechtigt, den Verlagsvertrag außerordentlich zu kündigen.

(6) GRIN teilt dem Werk eine ISBN aus dem Nummernkreis von GRIN zu.

(7) GRIN darf im Werk Werbung einbinden und in verkehrsüblicher Weise auf andere Werke des Verlagsprogramms hinweisen.

(8) Nach Veröffentlichung ist eine nachträgliche Änderung des Werkes durch den Autor nicht möglich.

(9) Das Recht zur Festsetzung des Ladenpreises steht GRIN zu.

§ 4 NAMENSNENNUNG

Der Verlag verpflichtet sich, den Namen des Autors auf der Titelseite der Druckausgabe und / oder des E-Books zu führen. Unberührt bleibt das Recht des Autors zur anonymen Veröffentlichung. Der Autor teilt diesen Wunsch dem Verlag zeitgleich mit dem Hochladen des Werkes mit.

§ 5 BESCHAFFENHEIT DES WERKES

(1) Der Autor übermittelt das Werk in geeigneter Vorlage an GRIN.

(2) Der Autor versichert, dass er allein berechtigt ist, über die urheberrechtlichen Nutzungsrechte und Verwertungsrechte an dem Werk zu verfügen, dass das Werk keine Rechte Dritter (z. B. Urheber- und Persönlichkeitsrechte) verletzt und dass er die Rechte bislang nicht an Dritte übertragen hat.

(3) Der Autor versichert weiterhin, dass die Prüfungsordnung oder andere Bestimmungen einer Verlagspublikation des Werkes nicht entgegenstehen. Falls das Werk im Zusammenhang mit Organisationen, Unternehmen, Verbänden, Institutionen oder Interviewpartnern steht, hat der Autor das Einverständnis für eine Publikation und eine kommerzielle Verwertung eingeholt. Für den Fall einer unerlaubten Publikation haftet der Autor allein.

(4) Der Autor versichert, dass das Werk mindestens die Note 3 erhalten hat, sofern es sich um eine Hochschularbeit handelt.

(5) Der Autor sichert ferner zu, dass alle von ihm gemachten Angaben zu dem Werk, insbesondere, aber nicht ausschließlich, die Benotung, der Wahrheit entsprechen und das Werk, sofern es sich um eine Hochschularbeit handelt, von ihm in dieser Fassung bei der angegebenen Hochschule eingereicht wurde. GRIN kann Kopien der Bewertungen verlangen.

(6) Soweit das Werk Sonderschriftarten, Abbildungen und/oder Fotografien enthält, an denen keine Nutzungsrechte bestehen oder keine gesetzliche Erlaubnis zur Nutzung vorliegt (beispielsweise bei wissenschaftlichen Werken die Zitatfreiheit), ist der Autor verpflichtet, vor Durchführung des Vertrages auf seine Kosten die erforderliche Genehmigung des Urhebers für die Nutzung der Sonderschriftarten, Abbildungen und/oder Fotografien durch GRIN und dessen Kooperationspartner einzuholen.

(7) Das Werk muss den GRIN Qualitätsrichtlinien entsprechen (abrufbar unter http://www.grin.com/quality.html[1]).

(8) GRIN behält sich das Recht vor, Werke abzulehnen, die vorstehend genannten Absätzen (1) – (7) nicht entsprechen.

(9) Werden infolge unterlassener Unterrichtung durch das Tätigwerden von GRIN Rechte, insbesondere Urheberrechte, Dritter verletzt, haftet der Autor. Der Autor hat GRIN sowie etwaige Kooperationspartner von GRIN von Ansprüchen Dritter auf erstes Anfordern freizustellen sowie GRIN anfallende notwendige Rechtsverfolgungskosten zu erstatten.

§ 6 WIDERRUFSRECHT

(1) Der Autor kann den Vertrag innerhalb von zwei Wochen in Textform (z.B. Brief, E-Mail) widerrufen. Der Widerruf bedarf keiner Begründung und kann innerhalb von zwei Wochen nach Vertragsschluss erklärt werden. Zur Fristwahrung genügt das rechtzeitige Absenden der Widerrufserklärung. Der Widerruf ist gegenüber GRIN an die im Impressum genannte Adresse per Post oder an die Emailadresse info@grin.com zu erklären.

(2) Das Widerrufsrecht erlischt, wenn GRIN mit der Produktion des Werkes begonnen hat. Der Autor stimmt GRIN hiermit ausdrücklich zu, dass GRIN so bald wie möglich mit der Produktion des Werkes beginnt.

§ 7 HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG

(1) Der Autor ist verantwortlich für die veröffentlichten Inhalte und haftet für die Folgen, die aus einer Veröffentlichung von gesetzeswidrigen Inhalten entstehen können.

(2) Für Schäden, die dem Autor anlässlich einer Pflichtverletzung oder aus unerlaubter Handlung durch GRIN entstehen, haften GRIN bzw. seine Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht ist die Haftung auf den typischerweise voraussehbaren Schaden begrenzt.

(3) Sonstige Gewährleistungsansprüche des Autors gegenüber GRIN sind ausgeschlossen.

(4) Vorstehende Haftungsbegrenzung in Abs. (2) und (3) gilt nicht bei einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.

§ 8 HONORARE UND PREISFESTSETZUNG

(1) Das Honorar des Autors richtet sich nach der aktuellen Honorartabelle, abrufbar unter http://www.grin.com/royalties.html[2].

(2) Honorarpflichtig sind alle verkauften Exemplare. Für unberechnete Pflicht-, Besprechungs-, Prüfungs-, Frei- oder Einführungsexemplare sowie für Autorenexemplare trägt GRIN weder eine Abrechnungs- noch eine Honorierungspflicht. Für Prüfungsexemplare, die gegen Rechnung abgegeben werden, besteht eine Abrechnungs- und Honorierungspflicht nur, soweit sie bezahlt werden. Exemplare, die für Werbezwecke von GRIN, nicht aber des Buches abgegeben werden, sind ebenfalls nicht abrechnungs- und honorarpflichtig.

(3) Veränderungen der Honorartabelle teilt GRIN dem Autor per Email an die im Loginbereich angegebene

[1] Die Qualitätsrichtlinien von GRIN finden Sie auf unserer Homepage im Bereich https://www.grin.com/de/faq/autor-werden/#quality.
[2] Die für Ihren Vertrag gültige Honorartabelle finden Sie auf unserer Homepage im Bereich https://www.grin.com/de/autorenhonorare/.

Emailadresse mit. Für den Fall einer Verschlechterung der Konditionen bestehender Vertriebskanäle zu Lasten des Autors hat der Autor ein Sonderkündigungsrecht innerhalb von 4 Wochen nach Versand der Email.

(4) Neue Vertriebskanäle mit abweichenden Honorarkonditionen können durch den Autor abgewählt werden. GRIN wird den Autor über neue Vertriebskanäle rechtzeitig informieren.

(5) Der Autor kann sich ferner dazu entscheiden, sein Werk als E-Book im kostenlosen Bereich der Plattformen von GRIN zur Verfügung zu stellen. Eine Vergütung für kostenlos abgerufene Werke findet nicht statt. GRIN ist berechtigt, zusätzlich eine druckfreundliche Version anzubieten. Diese Druckversion kann den Nutzern für einen Kostenbeitrag angeboten werden. Der Autor verlangt hierfür keine Vergütung.

(6) Werke von Schülern können nur im kostenlosen Bereich (Abs. 5) veröffentlicht werden.

§ 9 EINMALHONORAR

(1) Alternativ zu §8 erhält der Autor auf Wunsch für die Einräumung der Nutzungsrechte im Rahmen der kombinierten Publikation die oben angebotene einmalige Vergütung (im Folgenden Einmal-Honorar). Eine hierüber hinausgehende Vergütung steht dem Autor nicht zu.

(2) Die Zahlung des Einmal-Honorars erfolgt mit der auf die Veröffentlichung des Werkes folgenden regelmäßigen Abrechnung. Die Zahlung des Einmal-Honorars erfolgt nicht, wenn das Werk nicht in das Verlagsprogramm von GRIN aufgenommen wird.

(3) Die Wahl des Einmal-Honorars kann vom Autor nur beim Hochladen des Werkes, nicht jedoch nachträglich vorgenommen werden.

§ 10 ABRECHNUNG

(1) Die Honorarabrechnung und -zahlung erfolgt mindestens halbjährlich. Das Honorar wird innerhalb eines Monats nach der Abrechnung fällig.

(2) Die Ausschüttung der Honorare erfolgt auf das Konto, das der Autor in seinem Benutzerkonto bei GRIN hinterlegt hat.

(3) Ist der Autor umsatzsteuerpflichtig, muss er GRIN hierauf hinweisen. In diesem Fall wird GRIN in der Rechnung die Umsatzsteuer gesondert ausweisen und mit dem Honorarbetrag auszahlen.

(4) Bei Kontoverbindungen außerhalb der Euro-Zone verbleiben Beträge unter EUR 25,- auf dem Kundenkonto und werden erst bei Überschreitung des Betrages zum Quartalsende bzw. bei Vertragsbeendigung ausgeschüttet.

(5) GRIN ist verpflichtet, einem vom Autor beauftragten, zur Berufsverschwiegenheit verpflichteten Dritten (Rechtsanwalt, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater, vereidigter Buchprüfer) zur Überprüfung der Honorarabrechnungen Einsicht in die Bücher und Unterlagen zu gewähren, die zur Nachprüfung der Honorarausschüttungen notwendig sind. Die hierdurch anfallenden Kosten trägt GRIN nur dann, wenn sich die Abrechnungen zum Nachteil des Autors als fehlerhaft erweisen.

(6) Der Autor teilt GRIN eine Änderung seiner Adress- und Bankverbindungsdaten mit. Die Kosten einer Rückbuchung von Honoraren wegen einer fehlerhaften Bankverbindung trägt der Autor.

§ 11 DRUCKKOSTENZUSCHUSS

Für den Autor entstehen keine Druckkosten.

§ 12 EIGENEXEMPLARE UND EIGENVERMARKTUNG DURCH DEN AUTOR

(1) Der Autor kann verbilligte Eigenexemplare des Werkes bei GRIN erwerben.

(2) Der Autor hat bei einer Eigenvermarktung die Buchpreisbindung zu beachten.

(3) Die Eigenvermarktung von E-Books über Plattformen wie Amazon, E-Bay oder über Angebote auf E-Book-Reader-Geräten ist nicht gestattet.

§ 13 VG WORT, VERWERTUNGSGESELLSCHAFTEN

Das Recht, durch Verwertungsgesellschaften (z.B. VG Wort http://www.vgwort.de/ in Deutschland, Literar-Mechana in Österreich, ProLitteris in der Schweiz) eine Vergütung von Urheberrechten zu erhalten, verbleibt beim Autor.

§ 14 BIBLIOTHEKSERVICE

GRIN übernimmt für den Autor den Bibliotheksservice. Dieser umfasst den Versand der gesetzlich vorgeschriebenen Pflichtexemplare an Bibliotheken und die Übermittlung der korrekten bibliographischen Angaben.

§ 15 VERTRAGSBEENDIGUNG / LAUFZEIT

(1) Im Falle der kombinierten Publikation endet der Vertrag frühestens nach zehn Jahren. Der Vertrag verlängert sich jeweils um fünf Jahre, sofern nicht unter Einhaltung einer 3-Monatsfrist zum Ablauf gekündigt wurde.

(2) Im Falle der E-Book-Publikation endet der Vertrag frühestens nach einem Jahr.

(3) Im Falle der Einmalhonorarzahlung (§ 9) ist der Vertrag nicht ordentlich kündbar.

(4) Die Kündigung ist gegenüber GRIN an die im Impressum genannte Adresse per Post zu erklären.

(5) Beendet der Autor das Vertragsverhältnis fristgerecht oder vorzeitig durch außerordentliche Kündigung, so ist GRIN befugt bereits vervielfältigte, aber nicht ausgelieferte Exemplare des Werkes noch bis vier Wochen nach Ablauf des aktuellen Quartals zu verbreiten. GRIN ist verpflichtet das Werk innerhalb von vier Wochen nach Ablauf des aktuellen Quartals aus dem Datenbestand zu löschen.

§ 16 SCHLUSSBESTIMMUNGEN

(1) Dieser Vertrag untersteht ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

(2) Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein oder werden oder gesetzlich nicht geregelte Lücken enthalten, so bleibt der Vertrag als solcher gültig. Die beanstandete Klausel ist durch eine gültige zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck und rechtlichen Sinn der ursprünglichen Formulierung am nächsten kommt.

(3) Der Vertrag ist auf gegenseitiges Vertrauen gestützt. Die Vertragspartner werden bestrebt sein, sich über etwaige Meinungsverschiedenheiten gütlich zu einigen. Für alle Fälle, in denen eine Einigung nicht erzielt werden kann, gilt, sofern der Autor kein Verbraucher im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuches ist, als Gerichtsstand München.

PUBLISHING CONTRACT
Contract on the grant of rights use of to an academic work (as of 25.02.2009)

Article 1 SUBJECT-MATTER

(1) The subject-matter of this Contract is the aforementioned work.

(2) GRIN intends to publish the work in book and e-book form (hereinafter referred to as “combined publication”) and distribute it through its distribution channels.

(3) The Author may choose to have the work published and distributed solely as an e-book (hereinafter referred to as e-book publication).

Article 2 GRANT OF RIGHTS

(1) The Author hereby grants GRIN the following rights of use:

1. The right to reproduce and distribute the work in corporeal and incorporeal form, particularly as an e-book for transmission via digital networks, chiefly via the Internet; as a file on machine-readable data carriers, particularly such portable data carriers as CD-ROMs; as a book, particularly for the print-on-demand production of individual copies; as articles in periodicals, newspapers or compilations; and/or as preprints or printed excerpts; and to reproduce and distribute the work by means of photomechanical processes including facsimile transmission.

2. The right to make the work available to the public, particularly on the Internet for individual access.

3. The right to store the work electronically, particularly in databases.

4. The right to process the work, particularly to convert it into any e-book formats or electronic manuscripts, as well as the right to index the work in search engines.

5. The right to make minor amendments to the work, particularly to correct any mistakes, as well as the right to adapt the title and layout of the work.

6. The right to distribute passages from the work as samples thereof.

7. The right to pass the above rights 1–6 on to GRIN’s partner companies.

(2) The rights in a combined publication shall be granted as exclusive, geographically and temporally unlimited rights.

(3) The rights in an e-book publication shall be granted as non-exclusive, geographically and temporally unlimited rights.

Article 3 PUBLISHER’S DUTIES

(1) GRIN shall reproduce and distribute the work in the form selected as per Article 1.

(2) In case of combined publication, GRIN undertakes to position the work in the book market as far as possible and to supply book wholesalers and other dealers insofar as they have ordered them.

(3) In case of combined publication, the books and brochures shall be produced on a print-on-demand basis. GRIN shall determine the print run. For technical reasons, works whose size does not suffice for book printing shall be published as bound brochures.

(4) GRIN shall determine the getup of the work (e.g. book block layout, format, cover design).

(5) GRIN may suggest to the Author emendations of solecisms as well as deletions, alterations and additions to content-related formulations. If GRIN and the Author are unable to agree on the changes it has proposed, GRIN shall be entitled to terminate this Publishing Contract summarily.

(6) GRIN shall assign the work an ISBN from GRIN's ISBN set.

(7) GRIN may include promotional material work and refer to other works on the Publisher's list as in customary commercial practice.

(8) After publication, the Author may not make any subsequent changes to the work.

(9) GRIN shall determine the retail price of the work.

Article 4 NAMING OF AUTHOR

The Publisher undertakes to print the Author's name and the title of the work on the title page of the printed edition and/or e-book. The Author's right to publish anonymously shall not be thereby affected. The Author must make this request to the Publisher with uploading of the manuscript.

Article 5 CONDITION OF THE WORK

(1) The Author shall submit the work to GRIN in suitable manuscript form.

(2) The Author declares that he has sole disposal over the copyrights in the work, that the work does not infringe any third-party rights (e.g. copyrights or personal privacy) and that he has not transferred the rights in the work to any third party as yet.

(3) The Author further declares that publication of the work by the publisher is not barred by examination rules or any other provisions. If the work involves any organisations, companies, associations, institutions or interviewees, the Author has obtained their consent to the publication and commercial use thereof. In case of unauthorised publication, the Author shall bear sole liability.

(4) Der Author declares that the work was graded at least with "C" / 55%, if the work is a university paper.

(5) The Author further declares that all statements he makes about the work, especially but not exclusively as to the marks conferred thereon, are truthful and that, if the work is a university paper, the same version thereof has been submitted to the designated university. GRIN may demand copies of the evaluations thereof.

(6) If the work contains any special fonts, illustrations and/or photographs in which he holds no copyrights or legal permission to use the same (e.g. the right to quote for academic works), the Author shall be required, prior to performance of this Contract and at his own expense, to procure the requisite permission of the authors for GRIN and its partner companies to use said special fonts, illustrations and/or photographs.

(7) The work must conform to GRIN's quality guidelines (available at http://www.grin.com/quality.html[3]).

(8) GRIN reserves the right to reject works that do not satisfy the foregoing requirements (1)–(7).

(9) If, as a result of failure to notify GRIN, its activities should infringe any third-party rights, particularly copyrights, the Author shall be liable for the same. The Author must indemnify GRIN and any partner companies

[3] GRIN's quality guidelines can be found on our homepage: https://www.grin.com/en/faq/how-do-i-become-an-author-at-grin/#quality.

of GRIN's against third-party claims at the first request and reimburse GRIN for any necessary legal expenses thereby incurred.

Article 6 RIGHT OF RESCISSION

(1) The Author may rescind this Contract in written/textual form (e.g. by letter/e-mail), within two weeks. The Author shall not be obliged to give reasons for the rescission and such notice may be given within two weeks after receiving notice of acceptance. The rescission shall be deemed given within the time allowed if sent off in time, and must be sent to the postal address given in GRIN's publishing details or to its e-mail address: info@grin.com.

(2) The right of rescission shall expire when GRIN commences production of the work.

Article 7 LIABILITY/WARRANTY

(1) The Author is responsible for the published contents of the work and liable for the consequences of publication of any unlawful content.

(2) GRIN or its vicarious agents, as the case may be, shall only be liable for such losses or damage incurred by the Author as result from a breach of duty or tortious act committed by GRIN intentionally or through gross negligence. In case of breach of material contractual obligations, the liability shall be limited to typically foreseeable damages.

(3) Any other warranty claims of the Author's against GRIN shall be excluded.

(4) The foregoing limitation of liability in clauses (2) and (3) shall not apply in the event of injury to life, body or health.

Article 8 REMUNERATION AND PRICING

(1) The Author's royalties shall be based on the current price list, available at http://www.grin.com/royalties.html[4].

(2) All sold copies of the work must be remunerated. GRIN shall not be required to render account or remunerate unbilled copies, such as presentation, review, examination, specimen or introductory copies, or author's copies. Invoiced examination copies must only be accounted for and remunerated if they have been paid for. Copies provided for GRIN's promotional purposes, but not to promote the book, need not be accounted for or remunerated either.

(3) GRIN shall notify the Author of any changes to the price list by e-mail sent to the e-mail address given in the log-in area. Should the terms offered by existing distribution channels deteriorate to the Author's detriment, he shall be entitled to extraordinary termination within 4 weeks after he has been sent an e-mail to that effect.

(4) The Author may opt out of new distribution channels with derogating terms of remuneration. GRIN shall inform the Author of any new distribution channels in good time.

(5) Furthermore, the Author may elect to make his work available free of charge as an e-book on GRIN's platforms. No remuneration shall be paid for works accessed free of charge. GRIN shall be entitled in principle to provide a printable version as well, which may be offered to users for a fee to cover the costs thereof, and for which the Author may not demand any remuneration.

[4] The fee table applicable to your contract can be found on our homepage: https://www.grin.com/en/authors-fees/.

(6) Texts by primary or secondary school pupils can only be published free of charge as per clause (5).

Article 9 LUMP-SUM FEE

(1) Alternatively to Article 8, the Author may upon request receive the above-offered single payment (hereinafter referred to as “lump-sum fee”) in exchange for the rights of use granted to GRIN under the terms of a combined publication. The Author shall not be entitled to any remuneration over and above that.

(2) The lump-sum fee shall be paid with the regular statement of account following publication of the work. The lump-sum fee shall not be paid if the work is not added to the publisher’s list of available publications.

(3) The Author may choose the lump-sum fee only when uploading the work, not subsequently.

Article 10 ACCOUNTING

(1) Accounts shall be rendered and settled at least once every 6 months. royalties shall be due and payable within a month of each statement of account.

(2) The royalties shall be disbursed to the account designated by the Author in his GRIN user account.

(3) The Author must inform GRIN if he is liable for value-added tax, in which case GRIN shall itemise value-added tax separately on the invoice but disburse it together with the royalties payable.

(4) For bank accounts outside the euro zone, amounts under €25.00 shall remain in the Author’s customer account and shall not be disbursed until the amount exceeds €25.00 at the end of the then current calendar quarter or upon termination of this Contract, whichever comes first.

(5) GRIN shall be obliged to allow a third party (lawyer, auditor, tax consultant, certified accountant) who has been retained and enjoined to professional secrecy by the Author to inspect such accounts and documents as are necessary to review the disbursal of the Author’s royalties. GRIN shall bear the costs thereby incurred only if the accounting to the Author’s detriment should prove incorrect.

(6) The Author shall notify GRIN of any change of address or bank account. The cost of back-posting royalties due to incorrect bank account information shall be defrayed by the Author.

Article 11 CONTRIBUTION TOWARD PRINTING COSTS

The Author shall not be charged any printing costs.

Article 12 AUTHOR’S COPIES AND SELF-MARKETING BY THE AUTHOR

(1) The Author may purchase author’s copies of his printed books from GRIN at a discount.

(2) In case of self-marketing, the Author must abide by the fixed book price.

(3) The self-marketing of e-books on such platforms as Amazon or eBay or through offers on e-book reader devices is not permitted.

Article 13 VG WORT, COLLECTING SOCIETIES

The Author shall retain the right to receive royalties from collecting societies (e.g. VG Wort http://www.vgwort.de/ in Germany, Literar-Mechana in Austria, ProLitteris in Switzerland).

Article 14 LIBRARY SERVICE

GRIN shall handle the library service for the Author. This includes shipping legally required presentation copies of the work to libraries and providing the correct bibliographic information.

Article 14 TERMINATION/TERM OF CONTRACT

(1) In case of combined publication, this Contract shall expire in 10 years at the earliest. It shall be automatically renewed for successive periods of 5 years unless terminated by 3 months' notice for the end of such period.

(2) In case of e-book publication, the Contract shall expire after one year at the earliest.

(3) In case of lump-sum fee payment (Article 9) the Contract shall not be subject to statutory termination.

(4) Notice of termination must be sent to GRIN's postal address as given in the publishing details.

(5) If the Author terminates this Contract with due notice or prematurely for cause, GRIN shall be authorised, for up to four weeks after the end of the current calendar quarter, to distribute copies of the work that have already been reproduced but not yet delivered. GRIN shall be obliged to delete the work from its storage media within four weeks after the end of the current calendar quarter.

Article 15 CLOSING PROVISIONS

(1) This Contract shall be solely subject to the laws of the Federal Republic of Germany.

(2) Should any provision of this Contract be or become void or contain legally unresolved loopholes, the Contract as such shall remain effective. The exceptionable clause shall be supplanted by a valid one that most closely approximates to the commercial purpose and legal purport of the original formulation.

(3) This Contract is based on mutual trust. The parties hereto shall strive to settle any differences amicably. The venue for any cases in which a settlement cannot be reached shall be Munich, provided that the Author is not a consumer as defined in the German civil code (Bürgerliches Gesetzbuch).

C O N T R A T - D' É D I T I O

Contrat sur la cession d'un droit d'exploitation d'un ouvrage scientifique (en vigueur à partir de 25.02.2009)

Article 1 OBJET DU CONTRAT

(1) L'objet du présent contrat est l'ouvrage choisi.

(2) GRIN édite l'ouvrage sous la forme de livre et comme E-Book (désignés ci-après comme publication combinée) et le vend par l'intermédiaire de ses canaux de distribution.

(3) L'auteur peut choisir que l'ouvrage ne soit édité et vendu que comme E-Book (ci-après désigné publication E-Book).

Article 2 CESSION DE DROITS D'EXPLOITATION

(1) Par la présente, l'auteur consent à GRIN les droits d'exploitation suivants :

1. Le droit de reproduction et de diffusion sous forme corporelle et incorporelle, notamment comme E-Book pour transmission par l'intermédiaire de réseaux numériques, en particulier par l'intermédiaire d'Internet, comme fichier sur des supports de données lisibles par machines, en particulier des supports de données mobiles comme le CD-Rom, sous forme de livre, en particulier pour la fabrication d'exemplaires individuels en impression sur demande individuelle de clients, comme article dans des revues, des journaux et d'autres recueils, également comme impression préalable ou partielle et pour la reproduction et la diffusion par des procédés photomécaniques, y compris télécopie.

2. Le droit de mise à la disposition du public, en particulier sur Internet pour l'appel individuel.

3. Le droit de sauvegarde électronique, notamment dans des banques de données.

4. Le droit de remaniement, en particulier pour la conversion dans des formats E-Book quelconques et des maquettes électroniques. De plus, le droit d'indexation dans des moteurs de recherche.

5. Le droit de faire des modifications de moindre importance, en particulier pour la correction d'erreurs. De plus, le droit d'adapter le titre et la maquette de l'ouvrage.

6. Le droit de diffuser des extraits de l'ouvrage comme échantillon de lecture.

7. Le droit de transmettre les droits sous 1. à 6. à des partenaires de coopération de GRIN.

(2) Dans le cas de la publication combinée, les droits sont consentis comme droits d'exploitation exclusifs, illimités territorialement et pour une durée indéterminée.

(3) Dans le cas de la publication E-Book, les droits sont consentis comme droits d'exploitation non exclusifs, illimités territorialement et pour une durée indéterminée.

Article 3 OBLIGATION DE LA MAISON D'ÉDITION

(1) GRIN s'engage à reproduire et à diffuser l'ouvrage dans la forme choisie selon l'article 1.

(2) Dans le cas de la publication combinée, GRIN s'engage à positionner si possible les ouvrages sur le marché du livre et à les livrer à des grossistes en livres et à des commerçants divers dans la mesure où ils ont passé une commande.

(3) Dans le cas de la publication combinée, les livres et les brochures sont produits selon le procédé Print on Demand. Le tirage est fixé par GRIN. Les ouvrages, dont le volume ne suffit pas pour une typographie pour des raisons techniques, seront édités comme brochure.

(4) GRIN a le droit de déterminer la présentation de l'ouvrage (par exemple maquette du corps d'ouvrage, format, conception de la jaquette).

(5) GRIN peut soumettre des propositions à l'auteur pour la correction de tournures linguistiques incorrectes ainsi que pour la suppression, la modification ou le complément de tournures quant au contenu. Si, pour ce qui est des corrections proposées par GRIN, on ne parvient pas à un accord avec l'auteur, GRIN a le droit de procéder à une résiliation du contrat d'édition unilatéralement et sans préavis.

(6) GRIN attribue à l'ouvrage un ISBN (numéro international d'identification) issu du cercle de numéros de GRIN.

(7) GRIN a le droit d'intégrer de la publicité dans l'ouvrage et d'attirer l'attention sur d'autres ouvrages du programme d'édition en respectant l'usage dans la profession.

(8) Après la publication, une modification ultérieure de l'ouvrage par l'auteur n'est pas possible.

(9) Le droit de fixer le prix de détail revient à GRIN.

Article 4 MENTION DU NOM

La Maison d'édition s'engage à mentionner le nom de l'auteur sur la première page de l'édition imprimée et/ou du E-Book. Il n'est pas dérogé au droit de l'auteur de procéder à une publication anonyme. L'auteur notifie ce désir à la Maison d'édition en même temps que la téléversion.

Article 5 PRESENTATION DE L'OUVRAGE

(1) L'auteur transmet l'ouvrage à GRIN dans une forme adaptée.

(2) L'auteur assure qu'il est le seul à avoir le droit de disposer des droits d'exploitation en matière de propriété intellectuelle et des droits d'exploitation relatifs à l'ouvrage, que l'ouvrage ne porte pas atteinte à des droits de tiers (par exemple à droits d'auteur et de la personnalité) et qu'il n'a pas transféré les droits jusqu'à présent à des tiers.

(3) L'auteur assure en outre que la réglementation des examens ou d'autres dispositions ne s'opposent pas à une publication de l'ouvrage par la maison d'édition. Dans le cas où l'ouvrage est en rapport avec des organisations, des entreprises, des associations, des institutions ou des partenaires d'interviews, l'auteur a demandé le consentement pour une publication et une exploitation commerciale. Dans le cas d'une publication illicite, l'auteur assume seul la responsabilité.

(4) S'il s'agit d'un texte universitaire l'auteur confirme bien que le travail en question a reçu la note minimale de 13 sur 20.

(5) L'auteur assure en plus que toutes les indications qu'il fait sur l'ouvrage, en particulier, mais pas exclusivement, la notation, correspondent à la vérité et que l'ouvrage, dans la mesure où il s'agit d'une dissertation universitaire, a été remis par lui dans cette version auprès de l'université indiquée. GRIN peut exiger des copies des évaluations.

(6) Dans la mesure où l'ouvrage contient des caractères particuliers, des illustrations et/ou des photographies pour lesquels il n'existe pas de droits d'exploitation ou pas d'autorisation légale pour l'exploitation (par exemple pour les ouvrages scientifiques la liberté de citer), l'auteur s'engage à demander avant l'exécution du contrat et à

ses frais l'autorisation nécessaire de l'auteur pour l'utilisation des caractères particuliers, des illustrations et/ou des photographies par GRIN et ses partenaires de coopération.

(7) L'ouvrage doit être conforme aux directives de qualité de GRIN (disponibles sous http://www.grin.com/quality.html[5]).

(8) GRIN se réserve le droit de refuser des ouvrages qui ne correspondent pas aux alinéas (1) à (7) susmentionnés.

(9) Si, par suite d'une information omise, il est porté atteinte à des droits, en particulier à des droits d'auteur de tiers par l'activité de GRIN, l'auteur est tenu responsable. L'auteur s'engage à dégager GRIN ainsi que d'éventuels partenaires de coopération de GRIN de prétentions de tiers sur première demande et à rembourser à GRIN les frais nécessaires occasionnés par la poursuite judiciaire.

Article 6 DROIT DE RÉVOCATION

(1) L'auteur peut révoquer le contrat dans un délai de deux semaines par écrit (par exemple lettre, e-mail). La révocation n'exige pas de justification et peut être prononcée dans un délai de deux semaines après la conclusion du contrat. Pour respecter le délai, il suffit que la déclaration de révocation soit envoyée en temps utile. La révocation doit être déclarée à l'égard de GRIN à l'adresse indiquée dans la mention des responsables de l'édition par la voie postale ou à l'adresse e-mail info@grin.com.

(2) Le droit de révocation expire lorsque GRIN a commencé la production de l'ouvrage. Par la présente, l'auteur consent expressément à l'égard de GRIN que GRIN commence la production de l'ouvrage dès que possible.

Article 7 RESPONSABILITÉ / GARANTIE

(1) L'auteur est responsable des contenus publiés et se porte garant des conséquences qu'une publication de contenus illégaux peuvent entraîner.

(2) Pour les préjudices occasionnés à l'auteur à l'occasion d'un manquement à une obligation ou en raison d'un délit civil par GRIN, GRIN ou ses préposés ou préposés se trouvant dans un rapport de subordination ne répondent qu'en cas de fait intentionnel et de négligence grossière. En cas de violation d'une obligation essentielle découlant du contrat, la responsabilité est limitée au dommage typiquement prévisible.

(3) D'autres droits à la garantie de l'auteur à l'égard de GRIN sont exclus.

(4) La limitation précédente de la garantie dans les alinéas (2) et (3) n'est pas valable en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé.

Article 8 HONORAIRES ET FIXATION DES PRIX

(1) Les honoraires de l'auteur sont fonction du tableau actuel des honoraires, disponible sous http://www.grin.com/royalties.html[6].

(2) Tous les exemplaires vendus donnent droit aux honoraires. Pour les exemplaires obligatoires, de discussion, d'examen, libres ou de lancement non facturés ainsi que pour les exemplaires pour l'auteur, GRIN n'est tenue ni de faire un décompte et ni de payer une rémunération. Pour les exemplaires d'examen, qui sont remis contre

[5] Les directives de qualité de GRIN peuvent être consultées sur notre page d'accueil : https://www.grin.com/fr/faq/comment-devenir-ecrivain-chez-grin/#quality.
[6] Le tableau des honoraires applicables à votre contrat se trouve sur notre page d'accueil : https://www.grin.com/fr/honoraires-dauteur/.

facturation, il n'existe une obligation de décompte et de rémunération que s'ils ont été payés. Des exemplaires qui sont remis pour des fins publicitaires de GRIN, mais pas du livre, n'ont pas non plus besoin de faire l'objet d'un décompte et d'une rémunération.

(3) Des modifications du tableau des honoraires sont communiquées par GRIN à l'auteur par e-mail à l'adresse e-mail indiquée dans le secteur d'ouverture de session. En cas de détérioration des conditions de canaux de distribution existants au détriment de l'auteur, ce dernier a un droit extraordinaire de résiliation dans un délai de 4 semaines après l'expédition du e-mail.

(4) L'auteur peut s'opposer à de nouveaux canaux de distribution avec des conditions d'honoraires divergentes. GRIN informera l'auteur de nouveaux canaux de distribution en temps utile.

(5) L'auteur peut en outre se décider à mettre son ouvrage comme E-Book à disposition dans le secteur gratuit des plateformes de GRIN. Une rémunération pour des ouvrages appelés gratuitement n'a pas lieu. GRIN a le droit de proposer en plus une version facile à imprimer. Cette version imprimée peut être offerte aux utilisateurs pour une participation aux frais. L'auteur n'exige pas de rémunération pour cela.

(6) Les textes d'écoliers ne peuvent être publiés que dans le secteur gratuit (alinéa 5).

Article 9 HONORAIRES UNIQUES

(1) À titre d'alternative à l'article 8, l'auteur touche sur demande pour la cession de droits d'exploitation dans le cadre de la publication combinée la rémunération unique proposée ci-dessus (ci-après désignée honoraires uniques). L'auteur n'a pas droit à une rémunération dépassant ce cadre.

(2) Le paiement des honoraires uniques a lieu avec le décompte régulier suivant la publication de l'ouvrage. Le paiement des honoraires uniques n'est pas effectué si l'ouvrage n'est pas pris dans le programme d'édition de GRIN.

(3) L'auteur ne peut opter pour des honoraires uniques que lors de la téléversion de l'ouvrage, mais pas ultérieurement.

Article 10 DÉCOMPTE

(1) Le décompte et le paiement des honoraires a lieu au moins une fois par semestre. Les honoraires deviennent exigibles un mois après le décompte.

(2) Le versement des honoraires a lieu sur le compte que l'auteur a déposé dans son compte d'utilisateur chez GRIN.

(3) Si l'auteur est assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée, il doit le signaler à GRIN. Dans ce cas, GRIN fera ressortir séparément la taxe sur la valeur ajoutée dans la facture et la versera avec le montant des honoraires.

(4) Pour les adresses bancaires hors de la zone euro, les montants inférieurs à 25,- euros restent sur le compte du client et ne seront versés que lorsque ce montant est dépassé à la fin du trimestre ou lors de la cessation du contrat

(5) GRIN s'engage à permettre à un tiers mandaté par l'auteur tenu au secret professionnel (avocat, commissaire aux comptes, conseiller fiscal, expert-comptable assermenté) pour la vérification des décomptes d'honoraires la consultation des livres et des documents, qui sont nécessaires pour la vérification des versements d'honoraires. Les frais occasionnés de ce fait ne sont supportés par GRIN que si les décomptes s'avèrent entachés d'erreurs au préjudice de l'auteur.

(6) L'auteur notifie à GRIN un changement de ses données d'adresse et de coordonnées bancaires. Les frais d'un redressement des honoraires en raison de coordonnées bancaires incorrectes sont pris en charge par l'auteur.

Article 11 AVANCE SUR FRAIS D'IMPRESSION

L'auteur n'a pas de frais d'impression à prendre en charge.

Article 12 PROPRES EXEMPLAIRES ET PROPRE COMMERCIALISATION PAR L'AUTEUR

(1) L'auteur peut faire l'acquisition d'exemplaires propres à un prix réduit chez GRIN.

(2) L'auteur est tenu de respecter l'imposition du prix du livre lors de sa propre commercialisation.

(3) La propre commercialisation d'E-Books par l'intermédiaire de plateformes telles que Amazon, E-Bay ou par l'intermédiaire d'offres sur des appareils E-Book-Reader n'est pas permise.

Article 13 VG WORT, SOCIÉTÉS D'EXPLOITATION

Le droit de toucher une rémunération de droits de propriété intellectuelle par l'intermédiaire de sociétés d'exploitation (par exemple VG Wort http://www.vgwort.de/ en Allemagne, Literar-Mechana en Autriche, ProLitteris en Suisse) est conservé par l'auteur.

Article 14 SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE

GRIN prend en charge le service de bibliothèque pour l'auteur. Celui-ci comprend l'expédition des exemplaires obligatoires prescrits par la loi à des bibliothèques et la transmission des indications bibliographiques correctes.

Article 15 CESSATION DU CONTRAT / DURÉE DE VALIDITÉ

(1) Dans le cas de la publication combinée, le contrat prend fin au plus tôt après dix années. Le contrat est reconduit chaque fois pour cinq ans, dans la mesure où il n'est pas résilié en respectant un préavis de 3 mois avant son expiration.

(2) Dans le cas de la publication E-Book, le contrat prend fin au plus tôt après un an.

(3) Dans le cas du paiement d'honoraires uniques (article 9), le contrat ne peut pas faire l'objet d'une résiliation dans les délais légaux.

(4) La résiliation doit être déclarée à l'égard de GRIN à l'adresse indiquée dans la mention des responsables de l'édition par la voie postale.

(5) Si l'auteur met fin à la relation contractuelle dans les délais ou prématurément par résiliation unilatérale sans préavis, GRIN a alors le droit de diffuser des exemplaires déjà reproduits, mais pas encore livrés encore jusqu'à quatre semaines après l'écoulement du trimestre actuel. GRIN est tenue d'effacer l'ouvrage dans un délai de quatre semaines après l'écoulement du trimestre actuel dans son fichier.

Article 16 DISPOSITIONS FINALES

(1) Le présent contrat est soumis exclusivement au droit de la République fédérale d'Allemagne.

(2) Si, pour une raison quelconque, une disposition du présent contrat était frappée de nullité ou contenait des lacunes qui ne sont pas réglées par la loi, le contrat en tant que tel conserve sa validité. La clause contestée doit être remplacée par une disposition valide qui se rapproche le plus possible du but économique et du sens juridique de la version initiale.

(3) Le contrat est basé sur la confiance réciproque. Les parties contractantes s'efforceront de s'arranger à l'amiable en cas d'éventuelles divergences de conception. Pour tous les cas dans lesquels on ne peut pas parvenir à un accord, le Tribunal de Munich est seul compétent, dans la mesure où l'auteur n'est pas un consommateur au sens défini par le Code civil allemand.